

SELLISE ÜLALPIDAMISKOHUSTUST KÄSITLEVA AMETLIKU JURIIDILISE DOKUMENDI VÄLJAVÕTE, MILLE PUHUL EI KOHALDATA TUNNUSTAMIS- JA TÄIDETAVAKS TUNNISTAMISE MENETLUST

(nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 4/2009 (kohtualluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ning kootöö kohta ülalpidamiskohustuste küsimustes) [1] artikkel 48)

TÄHELEPANU!

Annab välja päritoluliikmesriigi pädev asutus

Antakse välja üksnes juhul, kui ametlik juriidiline dokument on päritoluliikmesriigis täidetav

Esitatakse üksnes see teave, mis on märgitud ametlikus juriidilises dokumendis või mis on pädevale asutusele teatavaks tehtud

1. Ametliku juriidilise dokumendi kuupäev ja viitenumber:

Ametlikku juriidilist dokumenti tunnustatakse ja see on täidetav teises liikmesriigis ilma võimaluseta selle tunnustamist vaidlustada ja ilma et seda oleks vaja täidetavaks tunnistada (määruse (EÜ) nr 4/2009 artikkel 48).

2. Ametliku juriidilise dokumendi liik

2.1.

Dokument on koostatud või registreeritud:

(pp/kk/aaaa)

Kokkulepe on sõlmitud või tõestatud:

(pp/kk/aaaa)

2.2. Pädev asutus:

2.2.1. Nimi:

2.2.2. Adress:

2.2.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

2.2.2.2. Linn või asula ja sihtnumber:

2.2.2.3. Liikmesriik

| | | |
|-----------------|------------|-----------|
| Belgia | Horvaatia | Austria |
| Bulgaaria | Itaalia | Poola |
| Tšehhi Vabariik | Küpros | Portugal |
| Saksamaa | Läti | Rumeenia |
| Eesti | Leedu | Sloveenia |
| Iirimaa | Luksemburg | Slovakkia |
| Kreeka | Ungari | Soome |
| Hispaania | Malta | Rootsi |
| Prantsusmaa | Madalmaad | |

(¹) ELT L 7, 10.1.2009, lk 1.

2.3. Telefon/faks/e-post:

3. Õigustatud isik(ud) (*)

3.1. Isik A

3.1.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.1.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.1.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.1.4. Aadress:

3.1.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.1.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.1.4.3. Riik:

3.2. Isik B

3.2.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.2.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.2.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.2.4. Aadress:

3.2.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.2.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.2.4.3. Riik:

3.3. Isik C

3.3.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.3.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.3.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.3.4. Aadress:

3.3.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.3.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.3.4.3. Riik:

(*) Kui ametlik juriidiline dokument puudutab rohkem kui kolme õigustatud isikut või kolme kohustatud isikut, lisage täiendav leht.

4. Kohustatud isik(ud) (*)

4.1. Isik A

4.1.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.1.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.1.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.1.4. Aadress:

4.1.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.1.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.1.4.3. Riik:

4.2. Isik B

4.2.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.2.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.2.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.2.4. Aadress:

4.2.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.2.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.2.4.3. Riik:

4.3. Isik C

4.3.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.3.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.3.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.3.4. Aadress:

4.3.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.3.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.3.4.3. Riik:

5. Ametliku juriidilise dokumendi sisu

5.1. Vääring

Euro (EUR)

Bulgaaria lev (BGN)

Horvaatia kuna (HRK)

Rumeenia leu (RON)

Ungari forint (HUF)

Rootsi kroon (SEK)

Tšehhi kroon (CZK)

Poola zlott (PLN)

Muu (palun täpsustada):

Muu (täpsustage ISO kood):

5.2. Elatisnõue (*)

5.2.1. Elatisnõue A

5.2.1.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)

Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.1.2. Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)

Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.1.3. Summa makstakse mitme osamaksena

| Tähtpäev (pp/kk/aaaa): | Summa: |
|-------------------------------|---------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

5.2.1.4. Korrapäraselt makstav summa:

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.1.5. Tagasiulatuvalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.1.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates:

(pp/kk/aaaa)

5.2.1.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.1.8 Muu makseviis (täpsustage):

5.2.2. Elatisnõue B

5.2.2.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)

Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.2.2. Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)

Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.2.3. Summa makstakse mitme osamaksena

| Tähtpäev (pp/kk/aaaa): | Summa: |
|-------------------------------|---------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

5.2.2.4. Korrapäraselt makstav summa:

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.2.5. Tagasiulatuvalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.2.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates:

(pp/kk/aaaa)

5.2.2.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.2.8. Muu makseviis (täpsustage):

5.2.3. Elatisnõue C

5.2.3.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)

Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.3.2. Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)

Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.3.3. Summa makstakse mitme osamaksena

| Tähtpäev (pp/kk/aaaa): | Summa: |
|-------------------------------|---------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

5.2.3.4. Korrapäraselt makstav summa:

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.3.5. Tagasiulatuvalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.3.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates:

(pp/kk/aaaa)

5.2.3.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.3.8. Muu makseviis (täpsustage):

5.3. Kulud

Ametliku juriidilise dokumendi kohaselt peab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

maksma järgmise summa:

järgmisele isikule:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

Täiendavate lehtede korral lehekülgede arv:

Koht :

kuupäev:

(pp/kk/aaaa)

Allkiri ja/või pädeva asutuse tempel: